

6410188 ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ (FOS/FOU)

(1) ΓΕΝΙΚΑ

ΣΧΟΛΗ	Φιλοσοφική		
ΤΜΗΜΑ	Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας		
ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΠΟΥΔΩΝ	Προπτυχιακό		
ΚΩΔΙΚΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	6410188	ΕΞΑΜΗΝΟ ΣΠΟΥΔΩΝ	ΣΤ΄, Η΄
ΤΙΤΛΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	Διδασκαλία της γαλλικής για ειδικούς σκοπούς (FOS/FOU)		
ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ		ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ
		3	4
ΤΥΠΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ	Ειδικού υποβάθρου (ΜΕΕ)		
ΠΡΟΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ:	—		
ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ και ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ:	Γαλλική		
ΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΣΕ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ERASMUS	Ναι		
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ (URL)	https://eclass.uoa.gr/courses/FRL701/		

(2) ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Μαθησιακά Αποτελέσματα
Στόχος του μαθήματος είναι η ανάπτυξη γλωσσικών ικανοτήτων για τη χρήση της γαλλικής γλώσσας, αφενός, σε συγκεκριμένα ακαδημαϊκά περιβάλλοντα (FOU) και, αφετέρου, σε συγκεκριμένους επαγγελματικούς χώρους (FOS). Μετά την ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές/φοιτήτριες αναμένεται να είναι σε θέση: • Να αναγνωρίζουν τις επικοινωνιακές συμβάσεις του γαλλικού πανεπιστημιακού λόγου και να προσαρμόζουν τη γλωσσική τους στάση ανάλογα με τον ρόλο και την περίσταση. • Να κατανοούν οργανωμένο προφορικό επιστημονικό λόγο και να εντοπίζουν τη δομή επιχειρηματολογίας μιας διάλεξης. • Να χρησιμοποιούν τεχνικές λήψης σημειώσεων με κατάλληλη ιεράρχηση πληροφοριών. • Να κατανοούν και να αναλύουν επιστημονικά κείμενα αναγνωρίζοντας τη θέση και την μεθοδολογία σύνταξης που χρησιμοποιεί ο συγγραφέας. • Να συντάσσουν περίληψη και σύνθεση κειμένων τηρώντας τις αρχές συνοχής, συνάφειας, αντικειμενικότητας και αναδιατύπωσης, ανάλογα με το είδος κειμένου. • Να επιλέγουν την κατάλληλη δομή και επιστημονικό ύφος για την παραγωγή προφορικής ακαδημαϊκής παρουσίασης. • Να χρησιμοποιούν κατάλληλο επίπεδο ύφους και στρατηγικές ευγένειας σε επαγγελματικές περιστάσεις επικοινωνίας. • Να συντάσσουν επαγγελματικά κείμενα (επαγγελματική αλληλογραφία, βιογραφικό, συνοδευτική επιστολή, σύνοψη, αναφορά/έκθεση). • Να συμμετέχουν σε επαγγελματικές αλληλεπιδράσεις (συνέντευξη, συνάντηση, διαπραγμάτευση) εφαρμόζοντας στρατηγικές επιχειρηματολογίας και πειθούς. • Να αναγνωρίζουν και να χρησιμοποιούν βασική ορολογία διεθνών οργανισμών, διπλωματίας, διοίκησης επιχειρήσεων. • Να κατανοούν θεσμικά και διοικητικά κείμενα. • Να παράγουν τυποποιημένο γραπτό λόγο.
Γενικές Ικανότητες

- Αναζήτηση, ανάλυση και σύνθεση πληροφοριών από γαλλόφωνες πηγές.
- Προσαρμογή της γλωσσικής συμπεριφοράς σε διαφορετικά κοινωνιογλωσσικά περιβάλλοντα.
- Αυτόνομη εργασία και αυτοαξιολόγηση.
- Λήψη αποφάσεων
- Ομαδική εργασία, συνεργασία και ομαδική επίλυση επικοινωνιακών προβλημάτων.
- Προαγωγή τεκμηριωμένου και δομημένου λόγου.
- Άσκηση κριτικής και αυτοκριτικής.

(3) ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

Το μάθημα εστιάζει στην άμεση ανάγκη των εκπαιδευομένων να αποκτήσουν εξειδικευμένες γνώσεις και ικανότητες που θα τους επιτρέψουν να διευρύνουν τους επαγγελματικούς τους ορίζοντες και να χρησιμοποιήσουν τη γαλλική γλώσσα τόσο σε συγκεκριμένα ακαδημαϊκά περιβάλλοντα (FOU) όσο και σε συγκεκριμένους επαγγελματικούς χώρους (FOS).

Το μάθημα περιλαμβάνει τα εξής:

- Διάκριση γενικής – ακαδημαϊκής – επαγγελματικής γλώσσας, ανάλυση αναγκών σύμφωνα με το προφίλ των φοιτητριών/φοιτητών, επικοινωνιακές περιστάσεις στον πανεπιστημιακό και εργασιακό χώρο.
- Παρουσίαση της οργάνωσης σπουδών του γαλλικού πανεπιστημίου, είδη μαθημάτων, ορολογία πανεπιστημιακού χώρου, πολιτισμικές συμβάσεις ακαδημαϊκής επικοινωνίας.
- Εξοικείωση με τον ακαδημαϊκό επιστημονικό λόγο (προφορικό και γραπτό) και ανάπτυξη στρατηγικών: δομή της πανεπιστημιακής διάλεξης, στρατηγικές λήψης σημειώσεων (συντομογραφίες, ιεράρχηση πληροφορίας), δομή του επιστημονικού άρθρου, δομή επιχειρηματολογίας, σύνδεσμοι/εκφράσεις λογικής συνοχής, αντικειμενικότητα και επιστημονικό ύφος, παράθεση, χρήση και κριτική αξιολόγηση πηγών, σύντομη απόδοση κειμένου, εξοικείωση με την αναδιατύπωση και αποφυγή επαναλήψεων και λογοκλοπής, σύνταξη περίληψης, αναφοράς/έκθεσης και σύνθεσης κειμένων, προφορική παρουσίαση σε ακαδημαϊκό περιβάλλον (δομή, στρατηγικές επεξήγησης, διαχείριση ερωτήσεων).
- Μελέτη και ανάλυση της γαλλικής γλώσσας σε ειδικούς τομείς: διεθνείς σχέσεις, πολιτισμός και δημόσιοι οργανισμοί, διοίκηση και επιχειρήσεις.
- Σύνδεση με επαγγελματικά περιβάλλοντα: σύνταξη επαγγελματικού ηλεκτρονικού μηνύματος, σύνταξη βιογραφικού σημειώματος και συνοδευτικής επιστολής, προφορική συνέντευξη, τηλεφωνική επικοινωνία και διαπραγματευτικός λόγος. Χρήση βασικής ορολογίας σε διεθνείς οργανισμούς (ΟΗΕ, ΕΕ, Unesco, Διεθνής Οργανισμός Γαλλοφωνίας (OIF), χρήση τυποποιημένων εκφράσεων της γαλλικής γλώσσας των διεθνών σχέσεων (γλώσσα της διπλωματίας), εξοικείωση με τη μορφή θεσμικών εγγράφων, προετοιμασία για πιστοποίηση (Diplôme de français des relations internationales) από το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο του Παρισιού (CCI Paris Île-de-France).

Το περιεχόμενο του μαθήματος μπορεί να εμπλουτιστεί με πρόσθετες θεματικές ενότητες, όσον αφορά το σκέλος FOS, κατόπιν αξιολόγησης των αναγκών και προτεραιοτήτων των φοιτητών/τριών.

(4) ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ και ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ	Πρόσωπο με πρόσωπο	
ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	Χρήση ΤΠΕ: - στη διδασκαλία όπου χρησιμοποιείται Η/Υ και διαδραστικός πίνακας για: - σημειώσεις και ασκήσεις σε ηλεκτρονική μορφή - παρουσίαση θεωρίας και ασκήσεων σε διαφάνειες Power Point - χρήση βίντεο και διαδικτυακών εφαρμογών για την παρουσίαση διαλέξεων - ανάρτηση του υλικού του μαθήματος στην πλατφόρμα e-class του ΕΚΠΑ - στην επικοινωνία με τους/τις φοιτητές/τριες - μέσω e-class και ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ	Δραστηριότητα	Φόρτος Εργασίας Εξαμήνου
	Διαλέξεις – Σεμινάριο – Ασκήσεις στην τάξη	39
	Φροντιστήριο	13
	Αυτοτελής μελέτη & πρακτική εξάσκηση	48
	Σύνολο Μαθήματος	100 ώρες
ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΦΟΙΤΗΤΩΝ	Γλώσσα αξιολόγησης: Γαλλική Η αξιολόγηση είναι συνεχής και συνδυάζει ακαδημαϊκές και επαγγελματικές γλωσσικές δραστηριότητες ως ακολούθως: - Γραπτές εργασίες FOS/FOU - Προφορική παρουσίαση - Τελική γραπτή εξέταση Τα κριτήρια αξιολόγησης παρουσιάζονται και αναλύονται στους/στις φοιτητές/φοιτήτριες κατά την έναρξη του εξαμήνου.	

(5) ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ-ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Bouclet, Y. (2011). « Français sur Objectifs Universitaires, Français pour Usages Universitaires ou Français à Visée Universitaire ? », <i>Synergies Monde</i>, 8. Paris : Gerflint, 57-67. Boukhannouche, L. (2012). « Le français sur objectif universitaire », <i>Amerika</i>, 7/2012. Conseil de l'Europe (2018). <i>Cadre européen commun de référence pour les langues : Volume complémentaire</i>. Didier. Conseil de l'Europe (2020). <i>Cadre européen commun de référence pour les langues : Volume complémentaire</i>. Favrat, S., Gohard-Radenkovic A. (dir). (2020). « Le FOU dans tous ses états : conception, approches, pratiques ... et nouvelles pistes ? », <i>TDFLE</i>, 77/2020. Disponible sur : https://revue-

tdfle.fr/numeros/48-revue-77-le-fou-dans-tous-ses-etats-conceptions-approches-pratiques-et-nouvelles-pistes

- Garnier, S. et Savage, A-D. (2011). *Rédiger un texte académique en français*. Paris : Ophrys.
- Mangiante, J.-M., Meneses-Lerin, L. (2016). « Analyse de données en FOS : caractéristiques méthodologiques et outils numériques », *Points Communs*, 3, 25-43.
- Mangiante, J.-M., Parpette, C. (2023). *Le français sur objectif spécifique. Ingénierie de formation et conception de programme*.
- Mangiante, J.-M., Parpette, C. (dir.) (2022). *Le FOS aujourd'hui. État de la recherche en Français sur Objectif Spécifique*. Peter Lang. <https://hal.science/hal-04153353v1>
- Mangiante, J.-M., Parpette, C. (2011). *Le français sur objectif universitaire*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble
- Mangiante, J.-M., Parpette, C. (2004). *Le français sur objectif spécifique : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*. Hachette.
- Mourlhon-Dallies, F. (2008). *Enseigner une langue à des fins professionnelles*. Collection *Langues et didactique*, Didier.
- Mourlhon-Dallies, F. (2011). « Le Français sur objectifs universitaires, entre français académique, français de spécialité et français pré-professionnel », *Synergies monde*, 8, 135-143.
- Parpette, C. (2018), « Le français sur objectif universitaire : entre contexte, savoir-faire didactique et stratégie institutionnelle », in Vujovic, A., Spirajic Dokic, S. et Paapric, M. *Langues sur objectifs spécifiques et identité professionnelle*, Université de Belgrade, 55-67.
- Richer, J.-J. (2008). « Le français sur objectifs spécifiques : une didactique spécialisée ? », *Synergies Chine*, 3, GERFLINT, p. 15-30.